

© 2024. О. А. Крашенинникова

Институт мировой литературы им. А. М. Горького Российской академии наук
г. Москва, Россия

К творческой истории торжественных проповедей митрополита Стефана Яворского

Аннотация: Вопросы творческой истории гомилетического наследия митрополита Стефана Яворского до сих пор остаются неисследованными. Изучение уникальной рукописи первой четверти XVIII в. и сравнение ее с более поздними списками торжественных слов позволили сделать вывод о том, что автор предпринял серьезное содержательное, стилистическое и лексическое редактирование проповедей, вошедших в сборник. Сравнительный текстологический анализ прижизненного автографа и более поздних списков проповедей позволил предположить, что авторская правка первоначального чернового варианта могла проводиться митрополитом Стефаном в период с 1711 по 1718 гг., в ходе подготовки им для печати сборника наиболее значимых викториальных слов первого десятилетия XVIII в. После кончины Яворского Гавриил Бужинский собирал и копировал похвальные проповеди Яворского, что давало исследователям основания предположить, что он и был редактором и составителем этого сборника. Однако проведенный нами текстологический анализ списков с убедительностью доказал, что Бужинский не был редактором Яворского, но опирался на уже отредактированные автором варианты текстов проповедей.

Ключевые слова: митрополит Стефан Яворский, торжественные слова, проповеди, редактирование, авторский автограф, содержательная правка, стилистическая правка, лексическая правка.

Информация об авторе: Ольга Александровна Крашенинникова, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник, Институт мировой литературы им. А. М. Горького Российской академии наук, ул. Поварская, д. 25А, стр. 1, 121069 г. Москва, Россия. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-1518-7923>

E-mail: krashenninnikova.61@mail.ru

Дата поступления статьи в редакцию: 08.05.2024

Дата одобрения статьи рецензентами: 23.06.2024

Дата публикации статьи: 25.09.2024

Для цитирования: Крашенинникова О. А. К творческой истории торжественных проповедей митрополита Стефана Яворского // Два века русской классики. 2024. Т. 6, № 3. С. 216–239. <https://doi.org/10.22455/2686-7494-2024-6-3-216-239>



This is an open access article
distributed under the Creative
Commons Attribution 4.0
International (CC BY 4.0)

Dva veka russkoi klassiki,
vol. 6, no. 3, 2024, pp. 216–239. ISSN 2686-7494
Two centuries of the Russian classics,
vol. 6, no. 3, 2024, pp. 216–239. ISSN 2686-7494

Research Article

© 2024. Olga A. Krasheninnikova

A. M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences
Moscow, Russia

On the Creative History of the Solemn Sermons by Metropolitan Stefan Yavorsky

Abstract: Questions of the creative history of the homiletic heritage of Metropolitan Stefan Jaworski remain unexplored. The study of the unique manuscript of the first quarter of the 18th century and its comparison with later versions of solemn tales allowed us to conclude that the author undertook a significant content, stylistic, and lexical editing of the pieces. A comparative textual analysis of the lifetime autograph and later versions of sermons suggested that the author's revision of the original draft could have been carried out by Metropolitan Stephen in the period from 1711 to 1718, during his preparation for publication of a collection of the most significant victory tales of the first decade of the 18th century. After Yavorsky's death, Gabriel Buzhinsky collected and copied Yavorsky's laudatory sermons, which gave researchers reason to assume that he was the editor and compiler of this collection. However, our textual analysis of the versions convincingly proved that Buzhinsky was not the editor of Yavorsky's work but apparently relied on the versions of the sermon texts already edited by the author.

Keywords: Metropolitan Stefan Yavorsky, solemn tales, sermons, editing, author's autograph, content editing, stylistic editing, lexical editing.

Information about the author: Olga A. Krasheninnikova, PhD in Philology, Senior Researcher, A. M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Povarskaya St., 25A, bld. 1, 121069 Moscow, Russia. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-1518-7923>

E-mail: krasheninnikova.61@mail.ru

Received: May 08, 2024

Approved after reviewing: June 23, 2024

Published: September 25, 2024

For citation: Krasheninnikova, O. A. "On the Creative History of the Solemn Sermons by Metropolitan Stefan Yavorsky." *Dva veka russkoi klassiki*, vol. 6, no. 3, 2024, pp. 216–239. (In Russ.) <https://doi.org/10.22455/2686-7494-2024-6-3-216-239>

В русском гомилетическом наследии XVIII в. практически отсутствуют текстовые варианты проповедей, среди которых можно различать ранние и поздние редакции слов и, следовательно, исследовать их творческую историю, процесс их создания и последующего редактирования. Счастливые исключения представляют торжественные проповеди митр. Стефана Яворского. Немногочисленные сохранившиеся списки их XVIII в. дают уникальную возможность проникнуть в творческую лабораторию выдающегося проповедника первых лет правления Петра I.

Цикл торжественных проповедей митр. Стефана, произнесенных им по случаю побед русской армии в Северной войне в первое десятилетие XVIII в., долгое время оставался неизвестен читателям и был практически забыт. Святитель Димитрий Ростовский, друг и коллега Яворского еще по Киевской коллегии, настойчиво побуждал его отдать свои проповеди в печать. В письме от 24 февраля 1708 г. он писал: «Мало кому потребныя вещи на свет происходят, а самые нужнейшие, <...> проповеди Преосвященства вашего, богомудрые и набожные, под спудом лежат <...>. Сожаления достойно, если труды Преосвященства вашего так залежатся. Хотя бы половину изряднейших выбрав на целогодишные праздники и воскресные дни, издал в печать Преосвященство ваше <...>. И Колесница Торжественная хотела было из печати на свет выехать, но Всадник не захотел, либо не успел ее вывезти, а мы ожидали, ожидали...» [Димитрий Ростовский: 96–98]. В письме святителя был намечен проект издания трех циклов проповедей митр. Стефана: проповедей на важнейшие праздники года, на воскресные дни и похвальных слов на военные победы («Колесничный» цикл). В письме свт. Димитрия содержится указание на то, что издание торжественных проповедей все-таки готовилось к печати митрополитом Стефаном («Колесница Торжественная хотела было из печати выехать...»), но при жизни Яворского оно так и не осуществилось. И не в последнюю очередь это объясняется идейным расхождением и взаимным охлаждением

дением Петра I и митрополита, постепенно нараставшим в течение 1708–1711 гг.

Единичные произведения «колесничного цикла» вошли в состав третьего тома раритетного ныне издания проповедей Яворского, издававшегося в Москве в 1804–1805 гг. [Проповеди блаженныя...].

Торжественные слова Яворского в достаточно полном виде были впервые опубликованы лишь в 1865, 1874–1877 гг. в отдельных выпусках Трудов Киевской Духовной Академии (ТКДА, 1865. № 12, 1874. № 7, 10, 12; 1875. № 1, 3, 5, 9, 10; 1877. № 4). Однако более известны стали нравственно-догматические слова проповедника, ранее опубликованные в первых двух томах упоминавшегося трехтомного собрания проповедей 1804–1805 гг. В этом цикле слов на подвижные праздники церковного года и дни памяти святых преобладающее значение имели схоластические традиции церковного красноречия, что давало основание многим критикам и историкам гомилетики дискредитировать все наследие Яворского-проповедника как отвлеченное, оторванное от жизни [Заведеев: 57, Архангельский: 160–161], определять его как «бесплодную игру ума» [Самарин: 360]. Этим объясняется забвение другой важнейшей части гомилетического наследия Яворского, насыщенной актуальным политическим и идеологически значимым содержанием. В последние годы, однако, эта ситуация стала меняться в лучшую сторону: появились современные переиздания торжественных проповедей и других сочинений Яворского [Яворский 2014, 2015], новые исследования его гомилетического наследия [Живов; Киселева; Крашенинникова; Попович 2022, Попович 2023].

Несмотря на огромный объем гомилетического наследия Яворского, до нашего времени дошло весьма ограниченное количество рукописных копий его проповедей. Списки эти специально никем не исследовались и не сравнивались, текстологический анализ проповедей Стефана Яворского не предпринимался. Многие вопросы творческой истории ораторского наследия Яворского до сих пор остаются без ответа. Главный из них — существовал ли особый авторский сборник торжественных проповедей устойчивого состава, в который вошли слова, отобранные самим автором? Можно ли говорить о существовании различных редакций этих проповедей, и если да, то кому принадлежит редакторская правка: самому автору или позднему редактору-составителю сборника, Гавриилу Бужинскому? Ранее нами было

высказано предположение, что составителем и редактором «викториального» цикла мог быть сам митр. Стефан [Крашенинникова: 98]. Это мнение было оспорено А. И. Поповичем [Попович 2022: 154, прим. 15]. Сегодня мы располагаем текстологическими данными, позволяющими более уверенно ответить на этот вопрос.

В основу предпринятого нами исследования была положена уникальная рукопись, являющаяся собственноручным автографом Яворского и содержащая черновики более 300 проповедей, в том числе и цикла торжественных викториальных слов.

Список РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592а, 1592б, 1592в, 1592г первой четверти XVIII в. содержит 329 слов 1690-х гг. — первой четверти XVIII вв.¹ (Скоропись, полуустав). Сборник содержит коллекцию собственноручных черновых вариантов проповедей Яворского², сгруппированных по календарно-тематическому принципу. Собрание торжественных слов и слов «на случай» помещено в конце последней части сборника — 1592 г.³ (лл. 1482-1797). Заголовки проповедей в рукописи часто пишутся по-латыни, на полях встречаются приписки на латинском языке.

Рукопись имеет непростую и довольно интересную историю. 16 декабря 1722 г. Петр I издал именной указ Св. Синоду о собирании викториальных проповедей, произнесенных за все годы Северной войны и издании их в хронологическом порядке в виде отдельного сборника: «Бывшия с начала прешедшей Шведской войны, чрез все двадцать однолетное время, предики, которые где б ни были, при присутствии Его Величества и в неприсутствии, архиереями и протчими учителями проповеданы с воспоминанием взятъя городов и полученных викторий, собрав все погодно в одну книгу и, сочиня надлежащий на них реестр и предисловие, напечатать потребное таких книг число немедленно» [Полное собрание постановлений № 937: 660]. Поводом для этого распоряжения Петра могла стать кончина митр. Стефана Яворского,

¹ В рукописи есть проповедь, датируемая 1721 г.: «Образ добродетелей добр воин <...> в похвалу виктории под Лесном полученей, всенародно показанный в Петербурхе 1721 году» (в день воспоминания той виктории — 1592 г., л. 1540-1548 об.).

² А также отдельных копий проповедей, переписанных другим почерком (полууставом).

³ РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592г. Л. 1482–1797.

которая последовала незадолго до указа — 24 ноября 1722 г. (отпевание его было совершено 20 декабря того же года). Синод поручил исполнение указа советнику школ и типографий, архимандриту Троице-Сергиева монастыря Гавриилу Бужинскому.

Через два года, в 1724 г., незадолго до своей кончины, Петр I вновь напомнил о своем распоряжении и приказал собирать все документальные свидетельства эпохи Северной войны для составлявшейся тогда «Истории Свейской войны». В указе Синоду от 2 октября 1724 г. Петр требовал «внести в Историю все поздравления и приветствия, которые чинены были во время триумфальных входов Его Величества в Москву от преосвященного резанского Стефана митрополита, тако ж от учителей Латинской и Греческой школ, о чем в 1722 году говорено троицкому архимандриту и протектору типографии отцу Гавриилу [Бужинскому], чтоб, приискав, прислал в Кабинет, но и поныне оных не прислано» [Воскресенский: 149]. В связи с этим, кабинет-секретарь Алексей Макаров просил Св. Синод «собрать и прислать в Кабинет все поздравления и приветствия, говоренныя Рязанским митрополитом Стефаном Яворским, а также учителями латинской и греческой школ Императору Петру Великому во время триумфального въезда его в Москву после Шведской войны, для внесения этих приветствий ... в историю о Шведской войне» [Описание документов 1880, т. 4 № 447/56: 459]. Московская Синодальная Канцелярия отвечала, что приветствия Стефана Яворского должны находиться у протектора архим. Гавриила, который разбирал бумаги покойного митрополита. На запрос Синода Гавриил отвечал, что в имеющихся у него бумагах нет приветствий и поздравлений, но есть «предики», которые он и собирает по именному указу [Описание документов 1880, т. 4, № 447/56: 459]. Эти «предики» ранее хранились в оставшейся после смерти митрополита Стефана библиотеке. Об этом свидетельствует собственноручный каталог библиотеки Яворского, в котором под № 158 (67) значилось: «Казаня мои и различные scripta и notata, иные и чужие примешалися, связей или тек [т. е. папок. — О. К.]¹ болших и менших числом одиннадцать» [Маслов. Приложение II: XIV]. Большая часть библиотеки Яворского после его смерти была передана в Нежинский монастырь, но «казанья» остались в Москве

¹ тека — от греч. theke — собрание, хранилище, папка.

[Маслов. Приложение VI]. Именно это собрание проповедей Яворского было вытребовано в Синод и передано для разбора архим. Гавриилу, который держал его у себя долго. Гавриил ссылаясь на то, что порученное дело выполнить ему было крайне затруднительно вследствие невозможности заниматься в одно и то же время проповедями и синодальными делами [Описание документов 1878, т. II, ч. 2, № 1253/10: 612–613]. Вследствие этого доношения архим. Гавриила, по распоряжению Синода, он был уволен от присутствия в Синоде, ему была нанята особая квартира для переписки проповедей, определены писцы, выделялась бумага и свечи. Тем не менее, порученное дело по подготовке сборника продвигалось плохо.

В марте 1726 г., когда Гавриил уже стал епископом Рязанским, Св. Синод потребовал вернуть проповеди Яворского в подлиннике назад. Гавриил по какой-то причине уклонялся от выполнения этого распоряжения, мотивируя это тем, что посылать их в Петербург из-за распутицы было «небезубыточно», «описи им учинить также нельзя, понеже множайшая часть на мелких хартийцах писаны на латинском и польском языках» и просил передать их в Московскую канцелярию Св. Синода. Гавриил также сообщал, что ранее он уже послал проповеди в Петербург в *копиях*. (Это очень важное свидетельство Бужинского!). Наконец 7 июня 1727 г. Гавриил вернул в Святейший Синод проповеди «все, что ни есть подлинные». Тогда же Св. Синод определил: «Оныя предики приняв, содержать в синодальной канцелярии в целости» [Описание документов 1878, т. II, ч. 2, № 1253/10: 614].

В 1867 г. И. А. Чистович первый исследовал синодальную рукопись и издал наиболее примечательные отрывки из нее [Чистович]. По описанию Чистовича, сборник представлял собой «два картона или две дощатых с кожаными корешками обертки, в которые вложены тетради и листы проповедей Яворского. Проповеди не перенумерованы» [Чистович: 3].

В 1906 г. архивариус архива Св. Синода А. И. Никольский вновь обратился к рукописи и подробно описал ее состав [Никольский: 381–426]. Возможно, именно Никольский сгруппировал проповеди по празднично-календарному принципу, поместив сначала проповеди на Господские, затем на Богородичные праздники, затем на дни памяти святых, а в самом конце — 14 торжественных викториальных слов (не в хронологическом порядке) и несколько слов «на случай». Он

мог также пронумеровать листы единой нумерацией. Приведем состав торжественных слов из последней части рукописи¹:

1. Слово приветствующее победы — л. 1482–1485 об.
2. *Messis Triumphalis* (Жатва торжественная) — л. 1486–1495 об.
3. *Signus bonus Cruх Sancta* (Знамение благо крест пресвятой) — л. 1496–1501.
4. Сень вторая Моисеви от Петра Созданная — л. 1502–1504 об.
5. *Tabernaculum Christo Domino* <...>. Три сени, от Петра старого созданные. Первая сень <...> — л. 1505 об. –1509 об.
6. Третья сень (*Tertium Tabernaculum*) — л. 1511–1516 об.
7. Камень, Идола Навходоносорова сокрушивший — л. 1517–1531 об.
8. *In Nomine Domini manus Christi Domini* (Рука Христова) — л. 1532–1539 об.
9. Образ добродетелей добр воин (в похвалу виктории под Лесном) — л. 1540–1548 об.
10. *Currus Triumphalis* (Колесница торжественная) — л. 1549–1557.
12. *Quadriga Ezechielis* (Колесница четырёхколёсная) — л. 1558–1565.
13. *Currus Triumphalis Duplex Via* (Торжественной колесницы путь сугубый) — л. 1566–1587 об.
- 13а. Торжественной колесницы путь сугубый (копия предыдущей проповеди, выполненная другим почерком — полууставом) — л. 1588–1634.
- <...>
14. Трость ветром колеблемая (На измену Мазепы) — л. 1725–1729 об.

При текстологическом анализе торжественных проповедей, помимо автографа Яворского, нами учитывались также три более поздних списка XVIII в.:

1. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1. № 1029. Сер. XVIII в. 352 л. (Скоропись). Рукопись была приобретена архим. Никодимом (Белокуровым) в сер. XIX в. Он первый в 1863 г. описал ее состав и охарактеризовал содержание каждой проповеди [Никодим (Белоку-

¹ *Стефан Яворский, митр.* Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592 г.

ров)]. Сборник содержит 13 торжественных панегириков 1702–1711 г., расположенных в хронологическом порядке. Закрывает цикл ранняя проповедь Стефана киевского периода «Виноград Христов» (опубликована в Киеве в 1698 г.).

2. ЦАМ КДА П 297 (J 7.7.) Киевской академической библиотеки. XVIII в. Была пожертвована Киевской библиотеке в 1780 г. архиепископом ростовским Самуилом Миславским [Певницкий: 75]. В. Ф. Певницкий подробно описал состав этой рукописи. В нее вошли 14 торжественных проповедей Стефана Яворского 1702–1716 гг., расположенных в хронологическом порядке. Проповеди из этой рукописи были опубликованы Певницким в Трудах Киевской Духовной Академии: в 1865 г. (декабрь), в 1874 г. (июль, октябрь, декабрь), в 1875 г. (январь, март, май, сентябрь, октябрь) и в 1877 г. (апрель), и нам были доступны лишь печатные копии этой рукописи.

3. НИОР РГБ. Ф. 173/ П (Дополнит. Собр. МДА), № 112. Кон. XVIII в. 199 л. Без конца. Содержит 15 торжественных проповедей 1702–1716 гг. Поскольку рукопись принадлежит собранию Московской Духовной Академии, можно предположить, что она является поздним списком, восходящим к более раннему оригиналу, принадлежавшему архимандриту Троице-Сергиевого монастыря Гавриилу Бужинскому (был наместником монастыря в 1722–1726 гг.). После смерти Бужинского в 1731 г. его книги были переданы в Московскую Академию. Возможно, список воспроизводит одну из копий, сделанных писцами Бужинского по распоряжению Синода в 1722–1726 гг. В пользу этого предположения свидетельствует то, что рукопись является наиболее полной по составу, содержит, с одной стороны, чтения, наиболее точно воспроизводящие авторский оригинал (список РГИА 1592 г.), а с другой, весьма значимую содержательную правку оригинального текста.

Общее ядро торжественного цикла, вошедшее в состав более поздних рукописных сборников, составляют 13 проповедей Яворского 1702–1711 гг., расположенных в хронологическом порядке: 1. Слово приветствующее побед около Пскова и Ливонии 1702 г.; 2. Колесница торжественная, многоочитая 1703 г.; 3. Колесница четырехколесная, многоочитая, 1704 г.; 4. Жатва торжественная, 1704 г.; 5. Знамение благо крест Пресвятой 1705 г.; 6. Торжественной колесницы путь сугубый 1706 г.; 7. Три сени, от Петра святого созданныя, 1708 г.; 8. Сень вторая

1708 г.; 9. Сень третья 1708 г.; 10. Трость, ветром колеблемая 1708 г.; 11. Рука Христова, Петру Российскому простираемая 1709 г.; 12. Камень, Идола Навходоносорова сокрушивший, 1709 г.; 13. Моисей Российский 1711 г. В авторском оригинале (РГИА) все эти проповеди также присутствуют, кроме одной — «Моисей Российский» (1711 г.). Хронологический порядок слов в автографе не соблюден. Также в авторском оригинале по-разному оформлены заголовки: они отличны по тексту от более поздних редакций, и латинские заглавия перемежаются с русскими. В поздних списках проповеди характеризуются единообразным оформлением при помощи однотипных заголовков, выделения фем (тем проповедей, заданных цитатами из Священного Писания), что подчеркивает единство цикла.

Наибольшую проблему представляет вопрос, кто являлся составителем этого устойчивого и единообразного по структуре цикла. Ответ, казалось бы, лежит на поверхности: первым редактором и составителем его мог быть Гавриил Бужинский, который несколько лет (с 1722 по 1726 гг.) работал непосредственно с авторским оригиналом. В его задачу входило, в соответствии с указом царя, составить сборник проповедей, отражающих последовательную хронику побед русского оружия в Северной войне. Однако, при сравнении состава Синодальной рукописи (РГИА 1592) с составом более поздних списков, в особенности, с наиболее полным списком РГБ 112 (15 слов) становится очевидным, что авторский автограф не мог служить единственным оригиналом для последующих списков, так как в нем отсутствовали проповеди: «Моисей Российский» 1711 г. (написана накануне Прутского похода Петра против турок), «Слово благодарственное о взятии Слутельбурга в 1702 г.» и «Слово на воспоминание торжественной виктории Полтавския» 1716 г., вошедшие в более поздние списки. Таким образом, составляя сборник проповедей Яворского, Бужинский должен был воспользоваться, помимо черного авторского автографа, какими-то другими, неизвестными нам источниками.

В качестве двух основных текстов для сравнения первоначальной и отредактированной версии проповедей нами были выбраны списки РГИА и РГАДА. Пословная сверка текстов проповедей в источниках показала, что списки РГАДА, а также и РГБ, и печатный вариант ТКДА существенно отличаются от первоначального

авторского оригинала, представленного в списке РГИА. Ряд проповедей характеризуется устойчивым составом и незначительными лексическими разночтениями по спискам, другие же — и прежде всего, основные проповеди Колесничного цикла — демонстрируют довольно значительные содержательные различия. К этой второй группе проповедей относятся: «Колесница торжественная» (1703), «Колесница четырёхколёсная» (1704), «Жатва торжественная» (1704), «Торжественной колесницы путь сугубый» (1706) и некоторые другие. Среди поздних редакций проповедей киевский и московский списки продемонстрировали большую близость по составу текста, и поэтому могут быть объединены в одну группу. Список РГАДА 1029 содержит большее количество текстовых и лексических расхождений с московским и киевским вариантами и представляет собой особую и, как мы покажем, более раннюю редакцию проповедей.

Перечислим различные виды редакторской работы над первоначальным текстом проповедей, которые нам удалось обнаружить.

1. **Содержательная правка** состояла в исправлении ошибок в содержании проповедей и исключении из них определенных фрагментов текста по тем или иным идеологическим причинам. Один из наиболее ярких примеров подобной правки — устранение из окончательной редакции проповеди «Колесница торжественная» (1703 г.) пассажа с похвалой царевичу Алексею Петровичу, в котором автор предрекает ему великое будущее. Пассаж сохранился только в авторском автографе (списке РГИА) и списке РГАДА 1029: Не могу где(сь) замо(л)чати и тебе нео(т)ро(д)ное орлее племя, высокого гнезда высоки(й) пте(н)че, с̄не громов, бе(з)смертныя о(т)цов свои(х) славы дедючу и наследнику, велики(й) Г(ѿ)дрь на(ш) Ц̄р̄евич и велики(й) К̄н̄зь Алекси(й) Петрович. <...>якоже бо о(т)ц твори(т), сия и с̄н такожде твори(т). О̄п̄ труждае(т)ся в деле военно(м), с̄н такожде. О(т)ц в походе голо(д), холо(д), зно(й) солнечны(й), пы(ль), курение дымов марсовы(х), и всякие военные и подорожные тру(д)но(с)ти великодушне прете(р)певае(т), с̄н такожде. Для чогож то та(к)? О(т)ц бо любит(с̄)на, и вся показуе(т) ему, яже са(м) твори(т). И зрете та(й)ну: за пе(р)вы(м) си(м) походом(м) великого Г(ѿ)дря нашего Ц̄р̄евича и в: К: А: П: [великого Князя Алексея Петровича] толики(м) на(с) Г(ѿ)дь Б̄г̄ обрадова(л) веселие(м). Что вы о(т)сюду познаваете? Что убо Отроча се буде(т)? <...> Я убо про-

роче(с)твую, яко буде(т) вели(й) пре(д) Г(ѿ)де(м). А о(т)куду сие позна(т)и? Рука Г(ѿ)дня бяше с ни(м)¹.

Это место устранено в московском и киевском списках, что может указывать на идеологическую правку, произведенную после 1718 г., возможно, непосредственно самим Гавриилом Бужинским. То, что похвала Алексею сохранена в списке РГАДА 1029, наводит на мысль, что в нем, вероятно, представлена одна из ранних редакций проповедей, составленная самим автором в период с 1711 (датировка самой поздней проповеди сборника — «Моисей российский») по 1718 гг.

Еще один интересный пример содержательной правки находим в тексте проповеди «Колесница четырёхколёсная». В первоначальной авторской версии проповедник, рассуждая о солнце и луне, писал:

Не лежа(т), не стоя(т), не почиваю(т) Колеса нб(ѿ)ныя [т. е. солнце и луна], якоже нецци новьи философи ложно научаю(т), но в непрестанны(х) движения(х), в непрестанны(х) бега(х) всегда пребываю(т), а все зе(м)ли на по(л)зу².

В редакции РГАДА 1029 в этом фрагменте добавляется уточнение:

Не лежат, не стоят, не почиваю(т) колеса нб(ѿ)ныя, якоже нецци новые философи с Коперником ложно научают, но в непрестанных движениях, в непрестанных бегах всегда пребывают, а всей земли на пользу³.

В московском списке выделенные курсивом слова с указанием на планеты и на «ложное» учение Коперника опущены:

Не лежат, не стоят, не почивают, но в нерепрестанны(х) движения(х), в непостоянны(х) бегах всегда пребывают⁴.

Представляется, что это место также могло быть следом редакторской правки Бужинского, который был в курсе последних достижений науки и, в отличие от Яворского, разделял гелиоцентрическую теорию Н. Коперника.

¹ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. Л. 1555 об.

² Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592 г. Л. 1560.

³ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1 № 1029. Л. 50 об.

⁴ Стефан Яворский, митр. Проповеди. НИОР РГБ. Ф. 173/II (Дополнит. собр. МДА). № 112. Л. 49 об.

К содержательному виду исправлений можно отнести замену словосочетаний царство Московское (л. 1556) на: Государство/царство Российское: «Вспомнявши древняя времена и начало си(х) стран *московски(х)*...»¹. «Вспомняв древняя времена и начало сих стран *российских*...»² — в проповеди «Торжественной колесницы путь сугубый».

«...Великодержавному скипетру *московскому* покорившаго» (о царе Иоанне Васильевиче)³ — «...Великодержавному скипетру *российскому* покорившаго»⁴ в проповеди «Слово приветствующее победы».

«...Сие Тривенечное *царство*»⁵ — «...Сие тривенечное *Государство*»⁶ в проповеди «Колесница торжественная».

Также исправления могли касаться царского титула:

Велики(й) Г(С)дрь Црѣ и велики(й) Кнзь Петр Алексиевич, Повелите(ль) и прямы(й) Август(ст), Г(С)др(с)тва Московского⁷ — в латинском оригинале: Magnus Dux Imperator Moschovio(s) Semper Augustus Petros Alexiewiz (там же).

Великий г(С)дрь и Император *российский*, всегда август Петр Алексеевич⁸ — в проповеди «Колесница торжественная».

2. Расширительная иллюстративная правка

В поздней редакции похвальных проповедей часто производилась вставка добавочных фрагментов текста, пояснявших ту или иную

¹ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592 г. Л. 1573 об.

² Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1. № 1029. Л. 148.

³ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592г. Л. 1484.

⁴ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1 № 1029. Л. 8 об.; Стефан Яворский, митр. Проповеди. НИОР РГБ. Ф. 173/II (Дополнит. собр. МДА). № 112. Л. 22 об.

⁵ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592г. Л. 1551.

⁶ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1. № 1029. Л. 23 об.

⁷ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592г. Л. 1554.

⁸ Стефан Яворский, митр. Проповеди. НИОР РГБ. Ф. 173/II (Дополнит. собр. МДА). № 112. Л. 39.

авторскую мысль, которая определялась всецело авторской волей и творческой фантазией. В своих проповедях митр. Стефан, как правило, стремился привести не один, но целые ряды примеров из Священной истории, историков древности или жизни природы для иллюстрации своих тезисов. Особенно много подобных дополняющих фрагментов-иллюстраций содержится в окончательной редакции проповеди «Колесница торжественная». При сравнении первоначальной редакции проповеди в рукописи РГИА с полной ее версией в списке РГАДА и других мы находим не менее десятка таких добавочных фрагментов, существенно обогативших содержание проповеди. Так, например, в первой части проповеди развивается мысль о том, что все высокие имена и титулы, всякая красота и слава в мире заслуживаются только терпением и страданием. Примерами служат Иисус Христос, ветхозаветный Иаков, ученики Спасителя — св. апостолы, монархи древнего мира: Навуходоносор, Дарий, Александр Великий, Юлий Цезарь. Наконец доходит очередь до примеров из жизни природы.

Первоначальная редакция:

Возрем на самое безсловесное естество, того ж нас научает. Древо изрядныя плоды приносит, но в-первых обрезаша Его. Виноградная лоза прекрасные грозды проращает, но в-первых, о колিকে терпит обрезание¹.

В расширенной редакции к процитированному фрагменту добавлены новые примеры:

Земля плодами своими не прежде нас питает и обогащает, донележе ралом утробу ея отверзеши. Семена не прежде в классы израстают, донележе сами умертвятся. Камень не прежде огонь из себе испущает, донележе от твердаго железа претерпит ударение, и моисейский он водоточный камень не прежде из себе испусти воду, дондеже дважды железом поражен бысть².

В другом месте проповедник обращается к образу триумфальной колесницы и обещает соорудить торжественную Колесницу на вход

¹ *Стефан Яворский, митр.* Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592 г. Л. 1550.

² *Стефан Яворский, митр.* Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1. № 1029. Л. 20 об.

российских войск в столицу. Прежде, чем толковать библейский образ колесницы у пророка Иезекииля, автор в расширенной редакции проповеди добавляет несколько примеров колесниц в древности: обычай древнего мира после военных побед вождям въезжать в столицу на украшенных драгоценными камнями колесницах; анекдот из историков Сократа и Созомена о византийском императоре Феодосии, который, возвращаясь с победой в Константинополь, на торжественную колесницу поставил иконы Спасителя и Божией Матери, а сам шел пешком перед колесницей, и, наконец, огненную колесницу, вознесшую на небо пророка Илию.

В конце проповеди, советуя царям всегда помнить свое место в мире и завоевывать славу смирением и добрыми делами, в расширенной редакции проповедник добавляет «доводы от противного» — примеры нечестивых царей, превозносившихся гордыней и мнивших себя богами: царя Навуходоносора, гордившегося своим детищем — Вавилоном, царя Ирода, о речи которого народ возглашал: «глас Божий, а не человек», и, наконец, императора Александра Македонского, возмнившего себя не сыном Филиппа, но самого бога Зевса.

Следует отметить, что расширительная правка, вставка дополнительных иллюстративных фрагментов отвечала стилистическим задачам схоластического типа проповеди, в основе структуры которой лежал принцип перечисления, «нанизывания» множества явлений, примеров из различных сфер жизни для иллюстрации выдвинутого оратором тезиса. При этом мастерство схоластической проповеди определялось эрудицией и начитанностью автора, оригинальностью, занимательностью и разнообразием приведенных им примеров.

3. Стилистическая правка

Еще один распространенный вид правки текста у Яворского — стилистическое украшение первоначального варианта. Ранняя редакция проповеди часто представляла собой текст, записанный в краткой тезисной форме. Стилистическая правка второй, расширенной редакции заключалась в амплификации: распространении, уточнении, стилистическом украшении, или же перефразировки первоначального текста с помощью дополнительных эпитетов, сравнений и т. д.

Приведем пример из проповеди «Колесница торжественная»:

Многие имаши имена и тытлы, Преславная Российская Монархия, но все титлы, все имена не чернилом, не кинобром, но кровию написана суть¹.

Многия имаши титлы, преславная российская Монархия, имена: *ово царства Казанскаго, ово царства Астраханскаго, ово царства Сибирскаго, и прочая*, но вся та имена и титло ни чернилом, ни киноварем, ни золотом, ни железным характером, ниже пером, но мечем, в крови омоченном, ниже на хартии, тлению причастно(й), но на выях неприятельских, паче же реку в книгах безсмертныя славы написана².

Пример из проповеди «Колесница четырёхколёсная»:

Так Слово в Слово началствующи людие. И сие то глаголет Христос Спаситель: хотяи быти в вас первый, будет всем раб³.

Так слово в слово и начальницы: *колеса то суть, тяготу и бремя носящи, в непрестанных движениях пребывающии, и не себе, но общей по толикой нужде и потребе служащи, саном начальницы, тяготою же работницы, по неложному словеси Христову*: хотяи быти в вас первый, да будет всем раб⁴.

О изрядная Колеснице, седалище Божие, Престоле Царя славы <...>⁵.

О изрядная колесница! О прекрасное Божие седалище! О Благолепный Царя славы престоле!⁶

Пример перефразировки из проповеди «Жатва торжественная»:

Сия убо всерадостныя класы и я собрав з первого Марсового поля, яко жа(т)ву радо(ст)ную всегда многопеча(л)ное пре(д)варяе(т) сеяние, з тех победите(л)ны(х) класов соплетая венец преславным жателе(м),

¹ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592 г. Л. 1550 об.

² Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1. № 1029. Л. 21 об.

³ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592 г. Л. 1559 об.

⁴ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1. № 1029. Л. 48.

⁵ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592 г. Л. 1564 об.

⁶ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1. № 1029. Л. 67 об.

подвигоположник(м) Росси(й)ски(м), а са(м) иду на другое марсовое Поле¹.

Сию убо всерадостную жатву, от слез, от потов, от крове возрастную, собрав, возлагаю на триумфальную колесницу, и с победительных класов преславленным жателем, российским подвижником сплет венец, иду на второе марсовое поле².

О жа(т)во прево(ж)деленна, ко(л) радостна еси, юже многопеча(л)-ное пре(д)воряе(т) сеяние!³

О, жатво превожденная, жатво, радости преисполненна, которую многоплачевное предворяет сеяние!⁴

4. Лексическая правка

Вариативность на уровне отдельных лексем является наиболее распространенной и часто встречающейся в списках проповедей. Есть определенные группы лексем, которые более характерны: одни — для ранней, другие для расширенной редакций проповедей. Эти группы лексем позволяют определить некоторые закономерности последовательной правки автором первоначального текста.

А) замена устаревших слов на общеупотребительные: дедичный — наследственный; подвигоположник — подвижник; охочь — охотно; верховник апостол — верховный апостол; отяжил — отягчил; надобе — надобно, нужда есть; пепелный — адский; една — едина; отродится — родится; велми — весьма; тщий — пустой; род — народ; кормчий — корабля управитель; поучование — учреждение; сейба — сеяние; супостат — враг, противник; бесурманский — мусульманский; оборочатися — обращаться.

Б) устранение украинизмов и латинизмов: изрядное *Symbolum* — изрядный символ и образ; натура — природа, свойство; делом марсовым бавитесь — духом марсовым дхнете; доматор — домосед; в доме

¹ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592 г. Л. 1489.

² Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1. № 1029. Л. 85 об.–86.

³ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592 г. Л. 1487 об.

⁴ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1. № 1029. Л. 79 об.–80.

пробывающий; высокая фамилия родству — изрядное родоначалство; ма(й)стерство — художество; казание — предика, проповедь, повесть; бачка — отче; побожный — благочестивый; початок — начало; триумфует — торжествует; мовити — молвити, вымвляет — глаголет; горькую жибуру — горький алоес; пожиток — прибыль; смуток — печаль; смутный — прискорбный; желв — червь.

В) замена просторечных и общеупотребительных слов на слова высокого стиля: говорил — глаголал; кричать — гласити; когда — егда; смерть — кончина; для чего — чесо ради; глянешь — воззришь, посмотришь; приятель — ближний; нет — несмы; взял бысть — поят бысть; Гомер — Омир; духа лукава — духа лестча; рана — язва; люд — народ; жатва — жниво; похвалятся — хвалитися; светило — святилище.

Г) замена устаревших грамматических форм: станмо — станем; слушаймо — слушайте; лобизаймо — лобзаим; радумойся — радуимся; ведаймо — ведуще; моглисмо — могли мы; испилисмо — испихом; собралисте — собрали есте; читалисте — читали есте; показа — показал; бесте — бысте; бысть — был; возрете (пов. накл.) — воззрите; готовете (пов. накл.) — готовите; отверзете — отверзите; поразивши — поразив; минувши — преминаув; поминаючи — воспоминавши; смотрячи — смотря; лежачи — лежа; узревши — узрев.

Д) замена личных конструкций «мы, нам» на безличные:

Ведаете, звезда утреня и денница какую има(ть) *натуру*. Роди(т) **на(м)** день, а сама *погибае(т)*. **Глянешь** в нощи пере(д) светом на восток, **увидишь** звезду утреннюю и денницу, уже (ж) *по(д)лино ведаешь*, яко бли(з)ко день е(сть). Потом *яви(т)ся* день, уже денницы **не увидишь**¹.

Весте, звезда утреня и денница какое иматъ *свойство*? Родит **мирови** день, а сама *угасает*. **Во(з)зрит кто** в нощи прежде света на восток и **узревши** звезду утреннюю и денницу, **ведает** совершенно, яко близ день есть. Потом *во(з)сиявшу* дню денницы уже **не узрит**².

Проведенный нами сравнительный анализ списков торжественных проповедей митр. Стефана Яворского выявил значительные содержа-

¹ Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГИА. Ф. 834 (Синода). Оп. 2. № 1592 г. Л. 1490.

² Стефан Яворский, митр. Проповеди. РГАДА. Ф. 188 (Рукописное собрание). Оп. 1. Ч. 1. № 1029. Л. 88–88 об.

тельные, стилистические и лексические расхождения между авторским автографом и позднейшими списками этих произведений. Если предполагать гипотетическую редакторскую работу Гавриила Бужинского над текстом проповедей Яворского, то следует признать, что она была бы сродни соавторству: из сырого черновикового материала, авторского текста с многочисленными поправками, зачеркнутыми местами, вставками, дополнениями, латинскими приписками на полях и т. д. нужно было создать стройный, выверенный, логично изложенный текст. При этом требовалось внести в основной текст многочисленные вставки, выстроить фрагменты проповедей в том порядке, который задумывал автор; латинские заголовки оригинала перевести на русский язык и однотипно оформить, везде выделить фемы проповедей. Наконец, самым главным было осуществить масштабную стилистическую правку. Однако разнообразный и творческий характер этой правки с полной определенностью указывает на авторство самого митр. Стефана. Нет никаких сомнений в том, что сам автор выступил в качестве художественного редактора и составителя расширенной редакции своих слов. Если авторский автограф содержал краткую редакцию, предназначенную для устного произнесения, то расширенная, дополненная и стилистически украшенная версия, возможно, могла предназначаться для чтения и являться основой готовившегося печатного варианта проповеди. Если отдельные разночтения содержательного характера, указанные выше, могли объясняться предположительной правкой редактора-составителя сборника Гавриила Бужинского, то основная их масса стилистического и лексического характера, без сомнения, являлась результатом последовательной авторской работы над редактированием, расширением и стилистическим украшением первоначального краткого варианта торжественных слов. Список РГАДА 1029 отражает, по нашему мнению, более раннюю редакцию обновленного варианта проповедей, сложившуюся в период с 1711 г. (год создания последней проповеди цикла – «Моисей Российский») до 1718 гг., так как в ней сохранен пассаж с похвалой царевичу Алексею. Рукопись содержит ядро из 13 наиболее репрезентативных слов, которое было отобрано самим автором, то есть митр. Стефаном Яворским, и вошло затем в состав последующих списков. В результате редактирования чернового варианта текст проповедей приобрел свою полную и законченную форму: в него внесены в нужных местах все вставки, приписки и маргиналии

и в то же время опущены многочисленные зачеркнутые места. Раскрыты сокращения цитат, латинские термины переведены на славянский язык. Заголовки проповедей приобрели единообразную форму. Однако в списке РГАДА 1029 — по-видимому, вследствие невнимательности писца, — встречаются отдельные неправильные чтения, опiski, ошибки и пропуски, и он, к сожалению, не может считаться образцовой копией авторского оригинала.

Черты более позднего этапа редактирования слов (после 1718 г.) характерны для двух других списков проповедей: киевского ЦАМ КДА П 297 и московского РГБ 112, в которых был, в частности, опущен фрагмент о царевиче Алексее. Эта правка может отражать редакцию 1722–1726 гг., проводившуюся под руководством Гавриила Бужинского. Подчеркнем, что при копировании проповедей Яворского Гавриил опирался не на авторский автограф, а на сборник проповедей, уже отредактированных самим автором и содержащий распространенную редакцию торжественных слов. Подтверждением этого служит тот факт, что на сегодняшний день в рукописной традиции XVIII в. не существует ни одного списка проповедей, отражающего ранний авторский автограф. Таким образом, версия о ведущей роли Гавриила Бужинского в редактировании сборника торжественных слов Стефана Яворского представляется нам ошибочной.

Подводя итог нашим наблюдениям, отметим, что работа Гавриила над текстами проповедей Яворского не являлась его инициативой и проводилась всецело по указу Петра I и Св. Синода. Работа эта велась Бужинским неохотно и чисто формально, что и понятно, если учитывать тот факт, что Гавриил никогда не был духовно близок к покойному митр. Стефану и не разделял его идей (как, например, издавший «Камень веры» Феофилакт Лопатинский). Более того, будучи единомышленником и соратником Феофана Прокоповича, Бужинский, вследствие своих симпатий к протестантам, был идейным противником и принципиальным оппонентом Яворского. В своем противопротестантском трактате «Камень веры» митр. Стефан разоблачал комплекс представлений, характерных именно для мировоззрения Бужинского, издавшего в 1720 г. свой перевод так называемого «Лютеранского хронографа» — книги протестантского богослова В. Стратемана «Феатрон, или позор исторический», в котором превозносился М. Лютер и популяризовались его идеи. Вот почему, по нашему мнению, Бужинский,

при всей его образованности, был совсем не тем человеком, который мог бы поддержать идеи Яворского и стать равноправным соавтором и редактором-составителем сборника его проповедей.

Список литературы

Источники

Димитрий Ростовский, свт. Дневные записки святого чудотворца Димитрия митрополита Ростовского. М.: Унив. тип. у Н. Новикова. 1781. 112 с.

Никодим (Белокуров), архим. Неизданные проповеди местоблюстителя патриаршего престола Рязанского митрополита Стефана Яворского. М.: [Б. и.], 1863. 22 с.

Описание документов и дел, хранящихся в Архиве Святейшего правительствующего Синода. СПб.: В Синод. тип., 1878. Т. II: 1722 г. Ч. 2. 746 с.

Описание документов и дел, хранящихся в Архиве Святейшего Правительствующего Синода. СПб.: В Синод. тип., 1880. Т. 4: 1724 г. 1130 с.

Полное собрание постановлений и распоряжений по ведомству православного исповедания Российской империи. СПб.: Синод. тип., 1872. Т. II: 1722 г. 685 с.

Самарин Ю. Ф. Стефан Яворский и Феофан Прокопович // *Самарин Ю. Ф.* Сочинения: в 12 т. М.: Тип. А. И. Мамонтова и К^о, 1880. Т. 5. 463 с.

Стефан Яворский, митр. Проповеди блаженных памяти Стефана Яворского, преосвященного митрополита Рязанского и Муромского, бывшего местоблюстителя престола Патриаршего, высоким учением знаменитого и ревностию по благочестию преславного. М.: В Синод. тип., 1804–1805. Ч. 1–3.

Стефан Яворский, митр. Сочинения / публ., вступ. ст., словарь терминов и указ. имен Н. Н. Бородкиной. Саратов: Научная книга, 2014. 510 с.

Стефан Яворский, митр. Похвальные и торжественные слова, переписка / публ., вступ. ст., словарь терминов и указ. имен Н. Н. Бородкиной. Саратов: Научная книга, 2015. 560 с.

Исследования

Архангельский А. Духовное образование и духовная литература в России при Петре Великом. Казань: Тип. Императорского ун-та, 1883. 212 с.

Воскресенский Н. А. Законодательные акты Петра I: Акты о высших государственных установлениях / под ред. и с предисл. Б. И. Сыромятникова. М.; Л.: АН СССР, 1945. Т. 1. 602 с.

Живов В. М. Стратегии пророчества: Проповедь Стефана Яворского на память Алексея Человека Божия // Стих, язык, поэзия: Памяти М. Л. Гаспарова. М.: РГГУ, 2006. С. 201–210.

Заведеев П. История русского проповедничества от XVII века до настоящего времени. Тула: Тип. Н. И. Соколова, 1879. 263 с.

Киселева М. С. Имперские темы в барочных проповедях Стефана Яворского: «Царство как колесница четырёхколёсная» // *Киселева М. С.* Интеллектуальный вы-

бор России второй половины XVII – начала XVIII века: от древнерусской книжности к европейской учености. М.: Прогресс-Традиция, 2011. С. 342–359.

Крашенинникова О. А. Проповеди митрополита Стефана Яворского как публицистические сочинения // Очерки истории русской публицистики XVIII века. М.: ИМЛИ РАН, 2017. С. 96–156.

Маслов С. И. Библиотека Стефана Яворского. Историко-библиографическое исследование. Киев: Тип. Мейнандера, 1914. 66 с.

Никольский А. Описание рукописей, хранящихся в Архиве Святейшего Правительствующего Синода. СПб.: Синод. тип., 1906. Т. II. Вып. 1. 547 с.

П[евницкий] В. Ф. Слова Стефана Яворского, митрополита Рязанского и Муромского // Труды Киевской Духовной Академии. 1874. Июль. С. 72–84.

Попович А. И. Неизвестная проповедь митрополита Стефана (Яворского) о немом и глухом духе // Палеоросия. Древняя Русь: во времени, в личностях, в идеях. 2022. № 1 (17). С. 151–171.

Попович А. И. Смерть и жизнь «на общую пользу» в петровскую эпоху: две проповеди Стефана Яворского // Герменевтика древнерусской литературы. М.: ИМЛИ РАН, 2023. Сб. 22. С. 83–138. <https://doi.org/10.22455/HORL.1607-6192-2023-22-83-138>

Чистович И. А. Неизданные проповеди Стефана Яворского. СПб.: Тип. Деп. уделов, 1867. 112 с.

References

Arkhangel'skii, A. *Dukhovnoe obrazovanie i dukhovnaia literatura v Rossii pri Petre Velikom* [Spiritual Education and Spiritual Literature in Russia Under Peter the Great]. Kazan, Tipografiia Imperatorskogo universiteta Publ., 1883. 212 p. (In Russ.)

Voskresenskii, N. A. *Zakonodatel'nye akty Petra I: Akty o vysshikh gosudarstvennykh ustanovleniiax* [Legislative Acts of Peter I: Acts on the Highest State Institutions], vol. 1, ed. and preface by B. I. Syromiatnikov. Moscow, Leningrad, Academy of Sciences of the Soviet Union Publ., 1945. 602 p. (In Russ.)

Zhivov, V. M. "Strategii prorochestva: Propoved' Stefana Iavorskogo na pamiat' Alekseia Cheloveka Bozhii" ["Strategies of Prophecy: Sermon of Stefan Yavorsky in Memory of Alexei the Man of God"]. *Stikh, iazyk, poezii: Pamiati M. L. Gasparova* [Verse, Language, Poetry: In Memory of M. L. Gasparov]. Moscow, Russian State University for the Humanities Publ., 2006, pp. 201–210. (In Russ.)

Zavedeev, P. *Istoriia russkogo propovednichestva ot XVII veka do nastoiashchego vremeni* [History of Russian Preaching from the 17th Century to the Present]. Tula, Tipografiia N. I. Sokolova Publ., 1879. 263 p. (In Russ.)

Kiseleva, M. S. "Imperskie temy v barochnykh propovediakh Stefana Iavorskogo: 'Tsarstvo kak kolesnitsa chetyrekolesnaia.'" ["Imperial Themes in the Baroque Sermons of Stefan Yavorsky: 'The Kingdom as a Four-Wheeled Chariot.'"] Kiseleva, M. S. *Intellektual'nyi vybor Rossii vtoroi poloviny XVII – nachala XVIII veka: ot drevnerusskoi knizhnosti k evropeiskoi uchenosti* [Russia's Intellectual Choice in the Second Half of the 17th – Early 18th Century: From Old Russian Literature to European Scholarship]. Moscow, Progress-Traditsiia Publ., 2011, pp. 342–359. (In Russ.)

Krashenninnikova, O. A. "Propovedi mitropolita Stefana Iavorskogo kak publitsisticheskie sochineniia" ["Sermons of Metropolitan Stefan Yavorsky as Publicistic Works"]. *Ocherki istorii russkoi publitsistiki XVIII veka* [Essays on the History of Russian Journalism of the 18th Century]. Moscow, IWL RAS Publ., 2017, pp. 96–156. (In Russ.)

Maslov, S. I. *Biblioteka Stefana Iavorskago. Istoriko-bibliograficheskoe issledovanie* [Stefan Yavorsky's Library. Historical and Bibliographical Study]. Kyiv, Tipografiia Meinandera Publ., 1914. 66 p. (In Russ.)

Nikol'skii, A. *Opisanie rukopisei, khраниashchikhsia v Arkhive Sviateishogo Pravitel'stviushchego Sinoda* [Description of the Manuscripts Stored in the Archives of the Holy Governing Synod], vol. 2, issue 1. St. Petersburg, Sinodal'naia tipografiia Publ., 1906. 547 p. (In Russ.)

P[evnitskii], V. F. "Slova Stefana Iavorskago, mitropolita Riazanskago i Muromskago" ["Words of Stefan Yavorsky, Metropolitan of Ryazan and Murom"]. *Trudy Kievskoi Dukhovnoi Akademii*, July, 1874, pp. 72–84. (In Russ.)

Popovich, A. I. "Neizvestnaia propoved' mitropolita Stefana (Iavorskogo) o nemom i glukhom dukhe" ["Unknown Sermon of Metropolitan Stefan (Yavorsky) on the Dumb and Deaf Spirit"]. *Paleososiia. Drevniaia Rus': vo vremeni, v lichnostiakh, v ideiakh*, no. 1 (17), 2022, pp. 151–171. (In Russ.)

Popovich, A. I. "Smert' i zhizn' 'na obshchuiu pol'zu' v petrovskuiu epokhu: dve propovedi Stefana Iavorskogo" ["Death and Life 'for the Common Good' in the Era

of Peter the Great: Two Sermons of Stefan Yavorsky”]. *Germenevtika drevnerusskoi literatury* [*Hermeneutics of Old Russian Literature*], issue 22, 2023, pp. 83–138. <https://doi.org/10.22455/HORL.1607-6192-2023-22-83-138> (In Russ.)

Chistovich, I. A. *Neizdannye propovedi Stefana Iavorskogo* [*Unpublished Sermons of Stefan Yavorsky*]. St. Petersburg, Tipografia Departamenta Udelov Publ., 1867, 112 p. (In Russ.)